

## Turning 18 checklist

### **Danh sách những thứ cần lưu ý khi trẻ tròn 18 tuổi**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Make sure your school district has done a Chapter 688 referral.</li><li><input type="checkbox"/> Apply for SSI (you can do this earlier if your child is in a residential placement, or if your family income is low enough) – make sure your child has less than \$2000 in assets of his or her own. Getting SSI makes your child eligible for MassHealth (Medicaid).</li><li><input type="checkbox"/> If you, the parent, are retired or disabled, the child can apply for SSDI; there are fewer income restrictions and the benefits are higher, but SSDI does not make your child eligible for Medicaid, and SSI does. It can be possible to get both (up to a certain cap). SSDI will eventually make your child eligible for Medicare, but there are important services Medicare cannot be used for that Medicaid can – like residential services. It is important to try to get your child on Medicaid *before* you retire, to make sure it is possible to have both.</li><li><input type="checkbox"/> Once your child receives SSI as an adult, he/she is automatically eligible for MassHealth (Medicaid). If a card does not come in the mail after a month, call MassHealth, say your child is on SSI, and has not received a card. If they tell you to apply, ask to speak with a supervisor. Do not apply. If your child does not receive SSI, apply for MassHealth at age 19, when eligibility is based on his/her own income. If your child is not eligible (for instance if s/he receives too much income through SSDI), s/he can buy into CommonHealth if s/he works at least 40 hours per <b>month</b> or meets a deductible.</li><li><input type="checkbox"/> Contact DDS about a review for eligibility for adult services. It is crucial that the people doing the review understand about any difficulties that affect the care of your child – “looking too good” during this process can hurt you and your child.</li><li><input type="checkbox"/> If your child is a boy, you must register him for the draft – failure to do so can affect eligibility for some government benefits.</li><li><input type="checkbox"/> Decide whether you want to have guardianship,</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Phải chắc chắn nhà trường giới thiệu chương trình <b>Chapter 688</b> cho các em.</li><li><input type="checkbox"/> Nên xin SSI (bạn có thể làm thủ tục này sớm hơn nếu con bạn học nội trú, hoặc nếu thu nhập của gia đình thấp) - nhớ là tài sản do các em đứng tên có ít hơn \$2000. Khi các em có SSI, các em sẽ hội đủ điều kiện để xin Masshealth (Medicaid).</li><li><input type="checkbox"/> Nếu bạn, cha mẹ, về hưu hoặc bị khuyết tật, con bạn có thể xin SSDI; thu nhập giới hạn sẽ ít hơn và lợi ích sẽ nhiều hơn, nhưng SSDI không giúp bạn thỏa điều kiện hưởng Medicaid giống như SSI. Có thể sẽ nhận được cả hai (đến một mức theo quy định) SSDI sau này sẽ giúp bạn hưởng Medicare, nhưng có nhiều dịch vụ quan trọng mà Medicare không thể chi trả giống như Medicaid - ví dụ như dịch vụ sống nội trú. Điều quan trọng là phải cố gắng xin Medicaid cho con của bạn <b>trước</b> khi bạn về hưu, để đảm bảo là cháu có thể có cả hai.</li><li><input type="checkbox"/> Một khi con bạn nhận được SSI cho người lớn, các em tự động được hưởng Masshealth (Medicaid). Nếu bạn không nhận được thẻ bảo hiểm bằng đường bưu điện, gọi cho Masshealth, cho họ biết là con bạn có SSI, và chưa nhận thẻ bảo hiểm. Nếu họ bảo bạn phải nộp đơn xin, yêu cầu nói chuyện với giám sát viên của người đó. Nếu con của bạn không nhận SSI, nộp đơn xin Masshealth cho các em khi các em 19 tuổi, khi mà điều kiện để hưởng Masshealth tùy thuộc vào thu nhập của các em. Nếu con bạn không đủ điều kiện để xin Masshealth (ví dụ là con bạn nhận qua nhiều tiền SSDI), các em có thể mua CommonHealth nếu các em làm việc ít nhất 40 giờ/tháng.</li><li><input type="checkbox"/> Liên hệ DDS yêu cầu họ xem đơn đổi dịch vụ sang dịch vụ của người lớn. Điều quan trọng là người xét đơn phải hiểu được những khó khăn ảnh hưởng đến việc chăm sóc các em - "nếu các bạn bảo là mọi thứ đều tốt" trong quá trình xét đơn này, sẽ ảnh hưởng nhiều đến bạn và các em.</li><li><input type="checkbox"/> Nếu con của bạn là con trai, bạn phải đăng ký anh - không làm như vậy có thể ảnh hưởng đến tư cho một số lợi ích của chính phủ.</li><li><input type="checkbox"/> Quyết định xem bạn có cần phải làm Quyền</li></ul> |
|--|---|

or a less restrictive alternative (such as a health care proxy, a durable power of attorney, or being named representative payee for your son or daughter's government benefits.) Whatever you do, try to have it in place just before the birthday. After the birthday, your child is legally an adult, and you have no legal standing, even in the emergency room.

- Apply for a Section 8 housing voucher. There are two lists to sign up on: the centralized list, and one of the lists run by regional non-profits. You can also get on the lists of towns not on the centralized list; however, a voucher from one of these will require living in that town for 12 months after receiving the voucher. It is important to do this as soon as possible after the child turns 18, as it can take 5 to 10 years to receive a voucher. You will also need to check in with the lists once a year or so to make sure you are still on it, as they purge these lists every couple of years (check in; do not re-apply, unless you have been purged – otherwise you will be moved to the bottom of the list). Massachusetts also has two voucher programs of its own (MRVP and AHVP), but the waiting lists are usually closed. You can also apply to project-based housing; these lists are shorter, but your family member will need to live in the project that issues the voucher.
  
- If you decide not to get guardianship (or if only one parent acts as guardian), find out if your child is eligible for Adult Family Care. You can be paid from about \$9,100-\$18,000 per year to care for your child (depending on the level of care needed). If your child is eligible for Adult Family Care, he or she should eventually be eligible for Group Adult Foster Care at age 22, which funds 1-2 hours/day of services for those in subsidized housing or Assisted Living, with emergency services available. Aging Service Access Points (ASAPs) can help you locate AFC and GAFC provider agencies.

bảo hộ - Guardianship không, hoặc là chọn lựa ít hạn chế hơn (như là ủy quyền y tế, người có thẩm quyền quyết định hoặc lấy tên làm người đại diện nhận tiền trợ cấp của chính phủ cho con bạn.) Dù bạn có quyết định ra sao, phải cố gắng làm mọi thủ tục trước sinh nhật 18. Sau sinh nhật, các em là người lớn hợp pháp, và bạn không đủ thẩm quyền hợp pháp để giúp các em, thậm chí ngay cả khi ở trong phòng cấp cứu.

- Nộp đơn xin Section 8 Có hai danh sách để ghi tên: danh sách chung, và một trong những danh sách do các tổ chức phi chính phủ của vùng quản lý. Bạn cũng có thể ghi tên vào danh sách ở khu phố, không phải trên danh sách chung, tuy nhiên voucher từ một trong những phố này yêu cầu bạn phải sống ở phố đó ít nhất 12 tháng sau khi nhận voucher. Quan trọng nữa là bạn cần phải làm việc này càng sớm càng tốt sau khi con bạn tròn 18 tuổi vì có thể mất từ 5-10 năm con bạn mới có thể nhận được voucher. Bạn cũng cần phải thăm hỏi xem danh sách tên mình ở đâu mỗi năm để chắc chắn là tên bạn vẫn còn nằm trong danh sách, vì họ hủy danh sách mỗi 2 năm/lần (kiểm tra, không nộp đơn xin lại trừ phi danh sách tên bạn đã bị hủy, nếu không tên của bạn sẽ được chuyển đến cuối danh sách. Massachusetts có hai chương trình voucher (MRVP và AHVP) nhưng danh sách chờ thường đóng. Bạn có thể nộp đơn xin nhà xây theo dự án; danh sách này ngắn hơn, nhưng thành viên trong gia đình bạn cần phải sống trong dự án cấp voucher đó.
  
- Nếu bạn quyết định không làm quyền giám hộ - Guardianship (hoặc nếu chỉ hoặc cha hoặc mẹ là người giám hộ), tìm hiểu xem con bạn có đủ điều kiện để hưởng AFC không. Với AFC, bạn sẽ nhận được khoảng \$9,100-\$18,000/năm tùy theo mức độ của mỗi em cho việc chăm sóc các em. Nếu con bạn hưởng được AFC, sau này các em có thể hưởng được chương trình Group Adult Foster Care khi các em đến tuổi 22, ngân sách này sẽ hỗ trợ chi phí dịch vụ từ 1-2 giờ/ngày cho các em sống trong nhà được trợ cấp hoặc Assisted Living mà có sẵn các dịch vụ cấp cứu. Aging Service Access Points (ASAPs) có thể giúp bạn tìm các tổ chức quản lý AFC.

To learn more, check out Barbara Jackins, [Legal Planning for Special Needs in Massachusetts](http://www.amazon.com/Legal-Planning-Special-Needs-Massachusetts/dp/1449087426), <http://www.amazon.com/Legal-Planning-Special-Needs-Massachusetts/dp/1449087426>

Để có thêm thông tin, bạn có thể đọc thêm tại trang web của Barbara Jackins, [Legal Planning for Special Needs in Massachusetts](http://www.amazon.com/Legal-Planning-Special-Needs-Massachusetts/dp/1449087426), <http://www.amazon.com/Legal-Planning-Special-Needs-Massachusetts/dp/1449087426>

## Resources

- Chapter 688
  - <http://www.doe.mass.edu/sped/iep/688>
- SSI
  - [http://www.socialsecurity.gov/pgm/links\\_ssi.htm](http://www.socialsecurity.gov/pgm/links_ssi.htm)
  - <http://www.beneplan.org/>
  - <http://www.mass.gov/eohhs/consumer/disability-services/vocational-rehab/ses/impact/project-impact.html>
- SSDI
  - <http://www.ssa.gov/planners/disability/dqualify10.html>
- MassHealth
  - <http://www.workwithoutlimits.org/employers/insurance/chw>
  - <http://mbg.neindex.org>
  - <http://www.mass.gov/eohhs/gov/departments/masshealth/>
- DDS Eligibility
  - <http://tinyurl.com/p66e59x>
  - <http://tinyurl.com/7xqsw5x>
  - <http://www.mass.gov/eohhs/docs/dmr/awp/elig-fact-sheet.pdf>
  - <http://tinyurl.com/pcl62kr>
  - [http://www.mhlaac.org/Docs/dds\\_masscap\\_and\\_icap.pdf](http://www.mhlaac.org/Docs/dds_masscap_and_icap.pdf)
- Selective Service (draft registration)
  - <http://www.sss.gov/>
- Guardianship
  - <http://www.mass.gov/courts/forms/pfc/pfc-upc-forms-generic.html#3>
- Section 8 and other housing vouchers
  - <http://www.rcapsolutions.org/wp-content/uploads/2013/06/sec8app.pdf>
  - <http://www.rcapsolutions.org/wp-content/uploads/2013/06/raalist.pdf>
  - <http://www.section8listmass.org/>
  - [http://autismhousingpathways.org/wp-content/uploads/2015/09/Sec\\_8\\_other.pdf](http://autismhousingpathways.org/wp-content/uploads/2015/09/Sec_8_other.pdf)
  - <http://www.mass.gov/hed/housing/rental-assistance/mrv.html>
  - <http://www.mass.gov/hed/housing/rental-assistance/ahvp.html>
  - <http://www.rcapsolutions.org/wp-content/uploads/2014/10/StandardAppEnglish.pdf>
- Adult Family Care
  - [http://www.seniorconnection.org/aaa\\_asap.htm](http://www.seniorconnection.org/aaa_asap.htm)
  - <http://tinyurl.com/d44l8mf>
- Group Adult Foster Care
  - [http://www.seniorconnection.org/aaa\\_asap.htm](http://www.seniorconnection.org/aaa_asap.htm)

Updated September 2015

<p style="text-align: center;"><b>AUTISM HOUSING PATHWAYS, INC. AND AUTHOR DISCLAIMER</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Khuyến cáo của Autism Housing Pathways, inc. và của tác giả</b></p>
<p><b>No warranties</b></p> <p>This document is provided “as is” without any representations or warranties, express or implied. Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author make no representations or warranties in relation to this document or the information and materials provided in this document.</p> <p>Without prejudice to the generality of the foregoing paragraph, Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author do not warrant that:</p> <p>the information in this document is complete, true, accurate or non-misleading.</p> <p>Nothing in this document constitutes, or is meant to constitute, advice of any kind. If you require advice in relation to any legal or financial matter you should consult an appropriate professional.</p> <p><b>Limitations of liability</b></p> <p>Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author will not be liable to you (whether under the law of contact, the law of torts or otherwise) in relation to the contents of, or use of, or otherwise in connection with, this document:</p> <p>for any direct loss;</p> <p>for any indirect, special or consequential loss; or</p> <p>for any business losses, loss of revenue, income, profits or anticipated savings, loss of contracts or business relationships, loss of reputation or goodwill, or loss or corruption of information or data.</p> <p>These limitations of liability apply even if Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author have been expressly advised of the potential loss.</p>	<p><b>Không đảm bảo</b></p> <p>Tài liệu này được cung cấp mang tính chất thông tin chứ không đảm bảo hay ngụ ý gì cả. Autism Housing Pathways, Inc. và các người đại diện không đại diện hoặc chịu trách nhiệm về thông tin và tài liệu cung cấp.</p> <p>Không ảnh hưởng đến tính khái quát của đoạn văn trên đây, Autism Đại Housing, Inc. và / hoặc tác giả không bảo đảm rằng:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thông tin trong tài liệu này là đầy đủ, chính xác hoặc không lừa gạt.</li> <li>• Tất cả các thông tin ở đây chỉ mang tính chất cung cấp thông tin chứ không phải lời khuyên. Nếu bạn cần lời khuyên liên quan đến hợp pháp hoặc tài chính, bạn nên tư vấn với các nhà chuyên môn phù hợp.</li> </ul> <p><b>Giới hạn trách nhiệm</b></p> <p>Autism Housing Pathways, Inc. và tác giả không chịu trách nhiệm đối với bạn (dù theo luật của liên lạc, pháp luật hay cách khác) liên quan đến nội dung, hoặc sử dụng, hoặc liên quan, với tài liệu này gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• bất cứ thiệt hại trực tiếp nào</li> <li>• bất kỳ thiệt hại gián tiếp, đặc biệt hoặc do hậu quả; hoặc là</li> <li>• đối với bất kỳ tổn thất kinh doanh, mất doanh thu, thu nhập, lợi nhuận hay tiết kiệm dự tính, mất hợp đồng hay các mối quan hệ kinh doanh, mất uy tín hoặc uy tín, hoặc mất mát hoặc tham nhũng của thông tin hoặc dữ liệu.</li> </ul>

**Exceptions**

Nothing in this document disclaimer will exclude or limit any warranty implied by law that it would be unlawful to exclude or limit.

**Reasonableness**

By using this document, you agree that the exclusions and limitations of liability set out in this document disclaimer are reasonable.

If you do not think they are reasonable, you must not use this document.

**Other parties**

You accept that Autism Housing Pathways, Inc. has an interest in limiting the personal liability of its officers and employees. You agree that you will not bring any claim personally against Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, directors, employees or members in respect of any losses you suffer in connection with the document.

Without prejudice to the foregoing paragraph you agree that the limitations of warranties and liability set out in this document disclaimer will protect Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, employees, agents, subsidiaries, successors, assigns and sub-contractors as well as Autism Housing Pathways, Inc. and the author.

**Unenforceable provisions**

If any provision of this document disclaimer is, or is found to be, unenforceable under applicable law, that will not affect the enforceability of the other provisions of this document disclaimer.

**This document disclaimer**

This document disclaimer is based on a legal form created by [contractology.com](http://contractology.com) and distributed by [freenetlaw.com](http://freenetlaw.com).